

رַתְּ שֵׁ תְּרֻשִׁי מִסִּי נְדִי כִּגְבִי שֵׁ קִי רַ

יִ כִּגְבִי קִנְדִּשׁ תְּרֻשִׁי דִּנְנָן פִּן קִרְנֵי שֵׁ קִי רַ. פִּן נְדִי עֵשׁ מִרְנָן
 כִּלְ עֵשׁ שִׁנִּי עִסְרִיל בִּשׁ מַ, עֵשׁ תֵּן מֹוֹב בִּשׁ מַ. מִנְ, נִ שְׁמֵן עֵשׁ דִּ
 שְׁמֵן קִרְנֵי נִשׁ קִשׁ. נִ כֹּחַ פִּן נִ עֵשׁ דִּי שֵׁ פִי נִשׁ לִ נֵאֵ עִרְנִ
 סִתְּרַח קִי. עֵשׁ רַחֲנִי, נִ כֹּחַ פִּן נִשׁ נִתְּ תִפֵּעַ עֵשׁ פִּילֵן עֵשׁ שִׁנִּי. עֵשׁ שֵׁ
 מִמְדִּ רַתְּ נִשׁ בֵּרַע קִשׁ רִשְׁנִתִּי שֵׁ קִי רַ. עֵשׁ תֵּן עִסְרִיל בִּשׁ מַ עֵשׁ שֵׁ
 סִנְנִי קִי, עֵלְלֵל נִשׁ כִּבְנִי נְדִי רַב־נִשְׁן עֵשׁ מִסְּמַע טֹוֹר מִשִּׁי שְׁמֵן. עֵשׁ נִשׁ
 מִיֵּן נִ פִּן קִרְנֵי מַ עֵשׁ קִי רַ, עֵלְקֵ עֵשׁ נִשׁ לִ סִתְּרַח קִי עֵשׁ קִרְנֵי מַ.

יִ תְּרֻשִׁי נִמְ לִמִּי קִדֵּת מִשִּׁי מַ, נִשִּׁי נִמְ עֵשׁ מַחְשֻׁנְדֵּעַ עֵלְ בֵּרִימֵ עֵשׁ מַ. שֵׁ
 מִשֵּׁ בֵּרַע עֵשׁ קִשׁ רַ, עֵשׁ עֵשׁ סִפֵּ רִימֵ, עֵלְ מִ נִימֵ עֵשׁ מַ קִּי מַ. טֹוֹר נְדִי נִמְ עֵשׁ לִדֵּ,
 כִּנְ עֵלְלֵל נִמְ נִ טֹוֹר מִקְּנֵדִ קִי רַ. יִ תְּרֻשִׁי פִלְ מִכִּיכִן, כִּנְ עֵשׁ רַחֲנִי
 עֵשׁ עֵלְ סִנְבֵּן עֵשׁ שֵׁ שְׁנִתִּי מִסְּמַע וִן בֵּ. עֵלְ שֵׁ וִן מִלִּן כִּלְנֵד וִן מַ
 דִּנְעֻפֵּרִ קִי. עִמֵּן.

רַתְּ שֵׁ תְּרֻשִׁי

عَلِّكْ شَ دِنِي تَتِّ مَوَّبَ

1 عَلَّلَ شَ كَيْتِي شَ وَشَتِ، كَامَ دِنَ نَّ عِسرِيْلَ بَشِ رَ. شَمَّ نَدِ نَشَ
 كِلِ بَتْلِيمَ، لَشَنَ نَ نَ يَدِي بَشِ مَ. عَ نَشَ تَن مَوَّبَ بَشِ مَ، عَ تَن، عَ شَ
 فِنَ، نُنَ عَ شَ دِ قَرْنِي. 2 نَ شَمَّ شَلِ عَلِّكْ، عَ شَ فِنَ نَوْمَ، عَ شَ دِي،
 مَشَلَنَ نُنَ كَلِيْن. عَ قَتَنَ عَقَرَتَ شَبِلَ نَن مَ. عَ نَشَ سَ سَبَتِ مَوَّبَ بَشِ مَ.
 3 نَ تَمِي نَوْمَ شَ مَرِ عَلِّكْ نَشَ قَشَ. نَوْمَ نَشَ لُ نَا قَ، عَ نُنَ عَ شَ دِ
 قَرْنِي. 4 نَ دِ قَرْنِي نَشَ مَوَّبَ فِنِي دَشَ. فِنَ سِنَفِ شَلِ عَرَّتْ، عَ قَرِنَ نَدِ
 رُت. عَ نَشَ لُ مَنَ هَنَ حَ قُ. 5 نَ شَنِبَ مَشَلَنَ نُنَ كَلِيْنَ قَنَ نَشَ قَشَ.
 نَوْمَ نَشَ لُ نَا قَ عَ كَرِنَ. شَمَّ مَ نَ، دِ مَ نَ.

6 نَوْمَ تَ عَ مَ عَ عَلَّلَ بَرَعَ شَ حَمَ مَلِ بِلِي قِ رَ، 7 نَوْمَ نُنَ عَ شَ دِي
 شَ فِنَ قَرْنِي نَشَ كِلِ مَوَّبَ بَشِ مَ، عَ نَ سَبَتَشِ دَنَشَ. عَ تَ كَرَلِ لَشَنَ
 سَفَمَ يَدِي بَشِ مَ، 8 نَوْمَ نَشَ عَ قَلِ عَ شَ دِي شَ فِنِي بَ، «وَشَ فِلِنَ وَ
 نَفِي شِنِي. عَلَّلَ شَ هِنَ وَرَ، عَلَ وَعَ رَبَشَ آ تَنَ نُنَ آ مَ دِي بَ كِ نَشَ.
 9 عَلَّلَ شَ شَمَّ قِ وَ مَ، وَ سَمَّ لَشَنَ شَنَ بَحَسَ كِي،» نَوْمَ نَشَ قَدِفِلِنَ عَ مَ،
 كَنِكِنَ نَشَ عَ رَوَ.

10 عَ نَشَ عَ قَلِ عَ بَ، «عَدِ، نَ مَ لَمَ. وَنَ بَرِنَ شَ سَفَ عَ بَنَسِي يِرَ.»

11 نَوْمَ نَشَ عَ يَابِ، «آ مَ مَدِي، وَشَ فِلِنَ. مُنَقِ رَوَمَ بَرِقِ آ قَشَ رَ؟ آ

תֵּן נָם דִּפְיִי בְרִדְ סֵנֵן וּדְשֵׁם לְיִשִׁי שָׁן? 12 אָם מְדִי, קֹ וּשׁ פִּילֵן וּשְׁנִי.
 אַ בְּרִקְרִ. אָם נָם שְׁמִי פִבֵּת סֵנֵן. הֲלִי אָס שְׁמִי פִבֵּת סֵנֵן, אָק דִּ
 בֵּרֵת קִי רֵ, 13 וְנָם נֵן דִּמְדֵן עֵ מֵ וּקֹ דְשֵׁן עֵ שָׁן מֵ? וְנָם נֵן רֵ? אָ
 מְדִי, וְנָם נֵן רֵ. נֵן שְׁרֵשׁ. וְנָם תִּדְדֵן שְׁמִי פִבֵּת, הֵן אָם דִּי מֵ?
 עֲלֵלֵל לְשָׁן נִפְרֵשׁ אָם, עֵ שְׁרֵשׁ דִּנְפִיקֵ וּשׁ תּוֹרֵר. עֲלֵלֵל בְּרֵא תּוֹרֵקֵ קִי.»

14 נֵן קִי עֲרֵתֵן נֵן רֹב מֵן נֵשׁ וּקֵל. עֲרֵתֵן נֵשׁ קִדְפִילֵן נֹומֵ מֵ, עֵק
 פִּילֵן עֵ שְׁנִי, קֵן רֹב תֵּן נֵשׁ קֵנֵן נֹומֵ מֵ. 15 נֹומֵ נֵשׁ עֵ קֵל עֵ בֵ,
 «רֹב, עֲרֵתֵן בְּרֵפִילֵן עֵ שֵׁן מִשִׁי שְׁנִי. עֵ בְרֵפִילֵן עֵ שֵׁן דִּין מֵ. עֵ תֵן קֵן,
 עֵ שֵׁן בְּרֵעֵ קֵשׁ רֵ.» 16 רֹב נֵשׁ, «עֵ נֵשׁ אֵ קֵרֵשֵׁן אָשׁ פִּילֵן עֵ קֵשׁ רֵ.
 עֵ נֵשׁ אֵ קֵרֵ. עֵ נֵן סִפֵּן דֵדֵ, אֵקֵן סִפֵּן מֵנֵן. וְנֵן סִבֵּתֵן בְּרֵ קֵרֵן. עֵ שֵׁן
 מִשִׁי קִדְמֵ אָם מִשִׁי נֵן. עֵ מֵרִפֵּן עֵלֵ קִדְמֵ אֵקֵן מֵרִפֵּן נֵן. 17 אֵלֵ
 עֵ סִיֵּת מֵ הֵן עֵ קֵשׁ, אֵקֵן רִפֵּתֵ עֵ שֵׁן פִּבְרֵ סִיֵּת מֵ. שֵׁן אֵעֵ בֵחֵן, עֲלֵלֵל
 שֵׁן עֵ הָאֵק מֵן אֵעֵ. סִיֵּי פִבֵּסֵן שֵׁן וְנֵן נִקֵּתֵן.»

18 נֹומֵ תֵ עֵ קֵלֵן, רֹב שֵׁן נֵתֵ מֵ סִרֵּם, עֵ נֵשׁ דֵדֵ. 19 עֵ קֵרֵן נֵשׁ
 תֵ קֵרֵשֵׁן מֵ הֵן בֵתִילֵם. עֵ תֵ סֵ תֵאֵ קִי, חֵם נֵשׁ תֵרֵנֵן עֵ תֵקֵ רֵ. פִינֵי נֵן
 קֵ מִשְׁרֵיֵת, «נֹומֵ נֵן יֵ?» 20 נֹומֵ נֵן עֵ יָאֵב, «אָם שִׁלֵּם נֹומֵ סֵנֵן. וְ
 שֵׁן אֵשִׁלֵּי מֵרֵ, בְרֵם עֵלֵ סִנֵּם בְּרֵאֵם דִּחְפֵרֵרֵ שְׁרֵשׁ אָם.» «נֹומֵ» וְנָם עֵ קֵלֵקֵ
 נֵן «עֵ חֵשֵׁן.» «מֵרֵ» וְנָם עֵ קֵלֵקֵ נֵן «עֵ שָׁן.» 21 «אֵ סִפֵּן סִפֵּם, אֵנֵן קִי

فَقِي نَنْ سِفَ، كُنْ عَلْتَلَّ بَرَّأ نَفِيلِنَ آ بَلَسَّ عِفْلِ رَ. مُنْقِ رَوَّأ شَلِّمَ نَوْمٍ؟ عَلْتَلَّ
سَنِمَ بَرَّتِ آ كَنَكْ، عَ بَرَّ حَشَنَكَّتْ دُشَ آ مَ.»

22 نَوْمٍ فِيلِنَ عَ شِنِي نَ كِ نَ، عَ تَن نُنْ عَ شَ دِشَ فِنَ رُبْ مَوْبَكْ. عَ
سَشِ بَتْلِيمَ قُنْدِنَ مَنِي شَبَّ تَمِي نَ.

2

بُوسُ رُبِّ مَلِيقِ

1 سَنِمَ نَدُ نَ عَسْرِيْلَ بَشِ مَ، لَشَنَ شِلِّ بُوسُ. عَ قَتَنَ عِلْمِكِ شَبِلَّ نَنْ
نَ. 2 رُبِّ مَوْبَكِ لَشَ عَ قَلَّ نَوْمِ بَ، «آ وَ مَ سَفَقِ شَ مَ قُنْدِنَ مَنِي دُنْشِي
مَتْنَفِدْ. مَتْنَدِ آ شَ كَنِي نَدِ تَمَ لَشَنَ هِنَمَ آ نَ.» نَوْمِ لَشَ، «عَوَّآ مَ مَدِ، عَ آ لَمَ
بَ.»

3 رُبِّ لَشَ سِفَ قُنْدِنَ مَنِي دُنْشِي مَتْنَفِدِ شَ وَلَكِّي شَنْبِ رَ. عَلْتَلَّ لَشَ
عَ رَفِرَ، عَ شَ عَ شُنَ تَ بُوسُ، عِلْمِكِ شَبِلَّ مَبِشَ نَدِ شَ شَ رَ. 4 نَ وَشَتِ
بُوسُ نَ بَشِ سِدِّ كَلِّ بَتْلِيمِ. عَ لَشَ عَ شَ وَلَكِّي شَيْبِ، «وُ نَ وَلِ، عَلْتَلَّ
شَ وَرَتَفَ.» عَ لَشَ عَ رَتَنَ، «عَمِنَ، عَلْتَلَّ شَ بَرَكِّ قِ عَ قَنَ مَ.» 5 بُوسُ
لَشَ مَشْرِنِي تَ وَلَكِّي شِنِي مَ، «نَدِ نَ نَ سُنْفَبْتِنِي رَ؟» 6 عَ لَشَ عَ يَابِ، «نَ
سُنْفَبْتِنِي مَوْبَكِ نَ عَ رَ، لَشَنَ قَ نَوْمِ مَتَدِ كَلِّ مَوْبَ بَشِ مَ. 7 عَ مِينَدِ نَنَ تَ
عَ شَ قُنْدِنَ مَنِي دُنْشِي مَتْنَفِ وَلَكِّي شَنْبِ رَ. كَتِي عَ قَ فَيْسَفَ، هَنَ يَكْسِ
عَ نَ وَلِيقِ، قَ عَ تَ عَ مَلْبَقِي يِ كِ بَفِ بِنَ مَ.»

8 ن تْمِي بُوْس نَشَّ عَ قَل رُتِ ب، «آ م د، ع تَلِ مَت. ع ش لُ ب
 آ م وَلَك فَنِي شَنْبِ ر. هَلِ ع م سَف ش فَبَت م قُنْدِن مِي دَنْشِي مَتْنَفِد.
 9 ع ن سَف ش نَشَن م، ع قَن ش بَرَع قَش ر. آ بَر حُنْفِي لُ آ م شَمِي م،
 ع نَشَّ ع تَوْر. ش ي شَلِ ع سُش، ع ش سَف ي مَنِد، وَلَكِي ش ي نَشَن
 سَش ح كِي.»

10 رُت نَشَّ ع عَفْرَبَش م حَلَشِنِي سَابِي ر، ع قَ عَ قَل، «آ تَن، بِك م
 آ ن، كُنْ ع بَرَهِنَّ آ ن. ع هَنْدَشِ آ ن مُنْقِي ر؟» 11 بُوْس نَشَّ ع يَاب،
 «مِشِي بَرَع قَل آ ب، ع نَشَن نَبَشِ ع مَم ب كَقِ ع ش مَرِ نَش قَش. ع
 نَش، ع بَرَع بَب ي، ع نَف ي، نُنْ ع بَرِد، ع بَرَع بَرِن بَجَن، ع قَ سَف
 مِشِي شَنِي ع م دَنْشِ كُنْ. 12 عَل ش ع بَرَاي. عِسْرِيَل مَرِفِ عَل ش ع
 سِر رَكَلِ، ع شَشَلِ تَشِ مَرِفِ نَشَن ن.» 13 رُت نَشَّ ع قَل بُوْس ب، «آ
 م مَنَف، ع بَرَهِنَّ آ ن، ع بَرِنْدِ ب آ م تَوْر ر. ع ش وَيْنِي بَرَس آ تَن ع
 ش كَنِي ح كِي، ن بِنِي فَب آ تَن ب.»

14 ع دَف وَشَتِ بُوْس نَشَّ ع قَل رُتِ ب، «ق ب، ع ش تَام نُنْ بَر
 نَدِ دَن،» رُت نَشَّ دَش وَلَكِي ق م. بُوْس نَشَّ قُنْدِن مِي فِلَنَشِ نَدِ س ع
 ي ر. ع نَشَّ ن دُنْ هَن ع لَف، ع قَ عَ دَنْشِي رَفَت. 15 ع مَن ت سَف
 قُنْدِن مِي مَتْنَفِد، بُوْس نَشَّ يَامَرِ قِ ع ش وَلَكِي م. ع نَشَّ، «هَلِ ع س

عَ شَبْتَرَقَن شُور، وُنَشَّ سُنَشَّ عَ م. 16 وُنَ قُنْدِن مَيِّ رَشِر، وُشَّ نَدِلُّ
نَا، عَ شَ نَ قَن مَتَنَف. هَلِ وُ مِ سِسِ قَلَّ عَ ب.»

17 رُبْ نَشَّ وَلِ هَن نُمِر. عَ تَ فَّ وِلِدِ، عَ نَشَّ قُنْدِن مَيِّ بَنَب، عَ كُنْبِ
يَ قِرِن نَن سَت. 18 رُبْ تَ سَ نَ بَرِن نَ تَا كِي، عَ نَشَّ عَ مَسِن نُوْم ب.
عَ دَنَسِ نَشَن دَن بُوْس يِر، عَ نَشَّ نَ دُنْشِي قَن سَ نُوْم يَ ر. 19 نُوْم نَشَّ
رُبْ مَشَرِن، «عَ وِلَشِ شَ مُنْدِن مَ ت؟ عَ يَ قُنْدِن مَيِّ مَتَنَفَشِ مِندِن؟ عَ لَّ
شَ نَ مِشَ بَرَايِ نَشَن هِنَشَّ عَ ر.» رُبْ نَشَّ عَ بَرِن يَ مَشَرِن عَ مَم ب.
عَ مَن نَشَّ عَ قَل، «مِشَ نَشَن آ مَلَشِ، عَ شَبِل نَ بُوْس.» 20 نُوْم نَشَّ عَ قَل
عَ شَ دِشَ فِن ب، «عَلَّ شَ عَ بَرَايِ، عَ لَّ نَشَن مَ عَ شَ سَاتَ قَنِي كَمَّ،
عَ قَ هِنَّ عَ شَ مِشِي رَانِشِي نَ دُنْجَ عَ نُنْ لَشِي نَ عَلِيم. يَ شَمَّ لَنَشِ وُن
شَبِلَّ مِشِ نَدِ نَن م. وُن شَبِلَّ رَتَنَفَم نَن عَ ر.»

21 رُبْ مَوْبَكَّ نَشَّ عَ يَاب، «نَ شَمَّ نَشَّ، عَ آ شَ وَاكِلِ عَ شَ وَاكِي قُشَّ
رَهَن قُنْدِن مَيِّ شَبَّ شَ بَ عَ ر.» 22 نُوْم نَشَّ عَ قَلَّ عَ شَ دِشَ فِن ب،
«آ مَ د، عَ لَمَّ عَ شَ بَرَّ عَ شَ وَاكِ فَيِّ قُشَّ ر، عَاكَّ مِشِي نَشَّ عَ تَوْرَشَّ
فَيِّ م.»

23 نَ كِي رُبْ نَشَّ لُ بُوْسِ شَ وَاكِ فَيِّ قُشَّ رَهَن قُنْدِن مَيِّ نُنْ مَنَفِ
مَيِّ شَبَّ نَشَّ حَن. رُبْ سَبَتِ نُوْمِ شَنِي، نَ كِ ن.

3

رُتْ نِنْ بُوْسُ شَ لِنِي

- 1 نُومِ نَشَّ عَ قَلَّ عَ شَ دِشَ فِ نَبِّ، عَ نَشَّ، «رُتْ، آ و مَ عَ شَ شَمَّ تَا قَيِّ سَتَّ. 2 عَ عَ كَلَّنْ، بُوْسُ، عَ سَ وَلِشِ نَشَنَ شِنِي نُنَّ عَ شَ وَلِ كَفِي رَ، وَنَ شِبِلَّ نَنَّ عَ رَ. تَ نَمَّرَ، بُوْسُ سَفَمَ لِي مَ قُنْدِنَ مَيِّ بَنِيْدِ. 3 عَ نَشَنَ نَبِّ، عَ شَ عَ يَثَلَنَ عَ قَيِّ رَ. عَ شَ عَ مَشَّ، عَ لَبْنَدَّ سَ عَ مَ، عَ عَ مَشِرِ دُفِ قَيِّ رَ. نَ تَمِّي عَ شَ سِفَ لِي بَرِ. عَ عَ يَ مَنَشَنَ بُوْسُ مَ هَنَ عَ شَ فَّ عَ دَفِدَ. 4 عَ نَ سَ عَ سَدَّ، عَ شَ عَ مَتَّ عَ سَشِ دَنَشَّ. عَ نَ شَ، عَ شَ عَ شَ دُفِ بَ عَ سِنِي مَ، عَ عَ سَ عَ سَنَ لِبِ رَ. عَ قَمَ عَ رَبِّي قَلِدَ عَ بَ.»
- 5 رُتْ نَشَّ عَ يَابِ، «عَوَّ، آ عَ بَرِنَ نَبِّ نَ عَلَّ عَ قَلَشِ كِ نَشَّ.»
- 6 نَ تَمِّي رُتْ نَشَّ سِفَ نَ لِي مَ. عَ مَمَّ نَشَنَ قَلَشِ عَ بَ، عَ نَشَّ نَ رَبِّ. 7 بُوْسُ تَ فَّ عَ دَفِدَ، عَ نَشَّ عَ سَ قُنْدِنَ مَيِّ كُرَشِ قَ مَ حَلَشِنِي كِي. رُتْ نَشَّ عَ مَسَّ عَ رَدِينِ دِينِ، عَ دُفِ بَ عَ سِنِي مَ، عَ قَ عَ سَ عَ سَنَ لِبِ رَ. 8 كِي تَفِ، بُوْسُ نَشَّ شُنَّ، عَ نَشَّ فِنَّ تَ عَ سَنَ لِبِ رَ. 9 عَ نَشَّ عَ مَشَرِنَ، «نِدَعُ رَ؟» رُتْ نَشَّ عَ يَابِ، «عَ شَ كُنِّي نَنَّ آ نَ. آ شِبِلِ رُتْ. آ قَشِ نَ، شَ عَ نَمَّ آ قَتِيْدِ، بَرِمَ مَشَّ شِبِلَّ رَتَنَمَ نَ عَ رَ.»
- 10 بُوْسُ نَشَّ عَ مَسِنَ عَ بَ، «آ مَ دَ، عَلَّ شَ عَ بَرَايِ. يَ هِنَّ قَنَّ عَ شَ هِنَّ سِنَفِ بَ، بَرِمَ عَ مَ سِفَشِ سَفَتَلَّ سِ كَيِّ قَشِ رَ، عَ مَ سِفَشِ

سَفْتَلَّ سَتْرَفَش رَ .¹¹ أَم دِ، شَغْرِي نَش لُ ع ي رَ . أَع بَرِن نِمَّ نَ ع بَ
عَ نَشَن مَشْرِنَش، بَرَم حَم بَرِن عَ كَلَن فَرِن قَفِي نَ ع رَ .¹² عَ بَرِنْدِ قَل . أ
تَن، وَ شَبَل رَتْنَم نَ آ نَ، كُنْ شَبَل رَتْنَم فَبِت نَ نَشَن مَكْرَج رَا تَن بَ .
¹³ كِي رَدَنْف بَ تَ . فَيَسَف، شَ نَ مِش تَن عَ رَتْنَفَد، عَو . شَ عَ م تَن،
أ تَن عَ رَتْنَم نَ . أ بَرَا كَلِ عَلْتَل رَا! عَ شَ شَ بَ هَن كِي شَ عِب .»

¹⁴ رُبُ نَشَ عَ سَ بُوَس سَن لِب رَهَن سُبَش مَ . عَ نَشَ كَلِ بَيْنَ سَفِ
شَ تَ، بَرَم بُوَس مَ نُ و مَ مِشَ شَ عَ كَلَن يَ فَرِن نَ نَ لِي مَ .¹⁵ عَ نَشَ
عَ قَل عَ بَ، «عَ شَ مَقْلِي تَف، عَ دَسُ .» رُبُ تَ عَ شَ مَقْلِي دَ
سُش، بُوَس نَشَ قُنْدَن مَنِي كُنْب يَ كَرِن سَ عَ كِي . بُوَس نَشَ رُبُ رَتِ
نَ كَت مَ، رُبُ قَ سَف تَا كِي .

¹⁶ عَ نَشَ فَبِلَن عَ مَم نُوْم شَنِي . نُوْم نَشَ عَ مَشْرِن، «أَم مَد، قِ بَرْدَنْفِ
عَ قَفِي رَ؟» رُبُ نَشَ عَ يَ مَشْرِن بُوَس نَشَن بَرِن نَبَشَ عَ بَ .¹⁷ عَ نَشَ،
«عَ بَرِي قُنْدَن مَنِي كُنْب يَ كَرِن قِ أَم . عَ نَشَ آ بَ، عَ مَ فَبِلَمَ عَ مَم
شَنِي عَ بَلَشَ عَفَل .»¹⁸ نُوْم نَشَ عَ قَل عَ بَ، «أَم مَد، عَ شَ لُ بَ هَن
وَنَ شَ عَ كَلَن يَ قِ رَحْمَ كِ نَشَ . نَ شَم مَ عَ رَشْرَم، قِ يَ قِ شَ يَثَن
تَ يَتَ نَ .»

1 بُوْسُ نَشِّ سِفِّ تَا نَادَّرْ، تَا كِي مَلَمَّ دَنْشْ، عَ دُشْ. نَ شِبِلِّ رَتْنَمَمَّ،
 بُوْسُ نُ نَشْنِ شَ قِ قَلَمَّ، نَ نَشِّ قِ. بُوْسُ نَشِّ عَ قَلَّ عَ بِّ، «أَبَ، قِ
 عَ مَفْرَبِّ.» عَ نَشِّ قِ، عَ دُشْ. 2 بُوْسُ مَن نَشِّ عَ قَلَّ تَا كُنْتَفِ قُ بِّ،
 «وَقَ، وِو مَفْرَبِّ.» عَ تْ دُشْ، 3 بُوْسُ نَشِّ عَ مَسِّنَ نَ شِبِلِّ رَتْنَمَمَّ بِّ،
 «نُومَ، نَشْنِ كِلَشِ مَوْبَ، عَ وِمَّ عِلْمِكِ شَ بَشِ مَتِقِ. عَ كَلَنَ، عِلْمِكِ
 وَنَ تَارَنَ عَ رِ. 4 أُنْ وِمَّ عَ شَ كَلَنَ سَتَ نَ قِ مَ، عَ شَ نَ بَشِ شُنْ سَرَّ
 تَا كِي نُنْ تَا كُنْتَفِي يَ شِرِ. شَ عَ نَمَّ عَ شُنْ سَرَدِّ، عَ شَ عَ رَبِّ. شَ عَ مَ
 نَمَّ نَ رَ، عَ قَلَّ آبِّ، عَلَكُ آشَ عَ كَلَنَ، بَرَمَ مِشِ فَبَتَّ مَ نَمَّ عَ شُنْ سَرَدِّ قِ
 عَ شَ عَ شِي قِ. أَتَنَ نَ عَ شَنِبِ رِ.» نَ شَمَّ نَشِّ عَ يَابِّ، «أَعَ شُنْ سَرَمَّ
 نَ.»

5 نَ مِّي بُوْسُ نَشِّ يَ وَيِّي سَ نَ قَرِّ، عَ نَشِّ، «عَ نَ يَ بَشِ سَرَمَ لَشِي
 نَشِّ نُومَ نُنْ رُتْ مَوْبَكْ مَ، عَ مَن شَ نَ كَا حَ فِنَّ قَنَ دُشِّ، عَلَكُ قَشَمِشِ
 شِلِّ نَشِّ لِي نَ بَشِ شُنْ مَ.» 6 نَ شِبِلِّ رَتْنَمَمَّ نَشِّ عَ يَابِّ، «نَ كِي أَمَّ مَ
 عَ شُنْ سَرَدِّ، شَ نَ مَ عَ رَا يَتْ كَ كَمَّ نَ. عَ شَ عَ شُنْ سَرَّ، أَتَنَ مَ نَمَّ.»
 7 سِنْفِ رَعِسْرَيْلِ بَشِ مَ، شَ مِشِ نَدُّ وِمَّ لِنِي شِرْقِ، قُ عَ شَ سَنَكْرِبِّ،
 عَ شَ عَ سَ عَ بُوْرِي رِ. نَ نَنَ عَ مَسِمَّ لِنِي بَرَفِّ شِرْدِ. 8 نَ كِي، نَ شِبِلِّ
 رَتْنَمَمَّ تْ عَ قَلَّ بُوْسُ بِّ، «عَ شَ نَ بَشِ شُنْ سَرَعِ يَتَّ بِّ،» عَ نَشِّ عَ
 شَ سَنَكْرِبِّ، عَ عَ سَ بُوْسُ يَ رِ.

9 نَ دَنْفِ شَنْبِ بُوْسِ نَشَّ عَ مَسِّنَ تَا كُنْتَفِي نُنْ حَمَّ بَّ، «وَّ بَرَّ قَنْدِ سِيْدِي رَاتُ. عَلِيْكَ، كِلْن، نُنْ مَشَلْنِ شَ سِي، آ بَرَّ عَ بَرْنِ سَرَّ نَوْمِ مَ. 10 مَشَلْنِ شَ فَنِّ، رُتْ مَوْبَكْ، آ بَرْنِ قَنْ دَشْ عَلَكْ قَشْمَشِ شِلْ نَشَّ لِي عَ شَ بَشِ شُنْ مَ، عَ شَيْلِ نُنْ عَ شَ تَا مِشِي نَشَّ نَيْمِ عَ شَ قِ مَ. تَ وَّ بَرَّ قَنْدِ يِ قِ سِيْدِي رَ.» 11 حَمَّ نُنْ كُنْتَفِي نَشَّ عَ يَابِ، «مُشْ بَرَّ تَنْ قَنْدِ سِيْدِي رَا! مُشْ بَرَّ عَلْتَلْ مَشَنْدِ يِ فَنِّ بَّ نَشَّنْ سَقِّ عَ شَيْ. عَلْتَلْ شَ عَ لُ عَلْ رَشِلْ نُنْ لِي نَشِي بَرَّ دِي سَتْ،

عَ قَنْدِ عَسْرِيْلَ حَمَّ رَ.

عَلْتَلْ شَ سَنْبِ قِ عَ مَ عَقْرَتَ شَيْلِ يِ مَ.

عَلْتَلْ شَ شِلْ شَنْبِ قِ عَ مَ بَتْلِيْمُ تَا كِي.

12 عَلْتَلْ شَ دِ فَيْبِ قِ عَ مَ يِ سُنْفَبْتِي سَايِي رَ.

عَلْتَلْ شَ وُشْ دِي قَنْدِ دَنْبِي رَعَلْ ثُرْسِ شَ دَنْبِي،

ثُرْسِ نَشَّنْ تَمْرَبْرَشِ يَدْ بَّ.»

13 نَ نَمِّي، بُوْسِ نَشَّ رُتْ شَ قَتْ شِرْ. عَ تَ لُ يِرْ كَرْنِ، عَلْتَلْ نَشَّ عَ رَفْرِ رُتْ شَ تَفَّ، عَ دِ سَتْ. 14 نَ كِي فَنِّي نَشَّ عَ قَلْ نَوْمِ بَّ، «عَلْ تَنْتُ، بَرِّمَ عَلْتَلْ بَرَّ شَيْلِ رَتْفَمَ قِ عَ مَ. عَسْرِيْلَكِي شَ تَنْتِي رَسْفَ عَلْ مَ! 15 يِ

دِ قَم مِينَدِ ع م، ع ع كَنَمَّ ع ش حَلَشَقْرَح كِي. ع ش مَد رُب، نَشَن ي دِ
سَنَش ع ب، ع قَن ع شَم، ع تَد فَب ع ب دَنَفِ دِ سَلَقِر ر.

16 نَوْم نَشَن دِير تَنَف، ع ع س ع كَنَك م، ع قَدِ ع مِينَم ر. 17 نَوْم
دَشِبُورِ فَنِي نَشَن شِل س ي دِير شَن م، ع قَلَقِ ر، «نَوْم بَر دِ سَت، ع شِل
عِيد.» عِيد ش دِن نِ يَسِي ر. يَسِي ش دِن دُود ر.

18 ثَرَسِ ش تَرْشِي نِن ي؛

ثَرَسِ نَشَن هَسِرَن سَت.

19 هَسِرَن نَشَن رَم سَت.

رَم نَشَن عَمَدَب سَت.

20 عَمَدَب نَشَن نَشَن سَت.

نَشَن نَشَن سَلَهَن سَت.

21 سَلَهَن نَشَن بوس سَت.

بوس نَشَن عِيد سَت.

22 عِيد نَشَن يَسِي سَت.

يَسِي نَشَن دُود سَت.

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتِ، كِتَابِي، سُسُ

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd